

Curso Metodología LILACS

LILDBI WEB

Indización

*Maria Anália da Conceição
Sueli Mitiko Yano Suga*

*Unidad LILACS
BIREME/OPS/OMS*

analia@bireme.br

sugasuel@bireme.ops-oms.org

(11)5576-9828



Definición

Indización: Proceso por lo cual es representado el contenido de un documento mediante descriptores, después de su lectura técnica y análisis.

Objetivo de la indización LILACS

El objetivo de la indización LILACS es propiciar un alto grado de consistencia y amplia recuperación de las informaciones contenidas en los documentos de la fuente de información.

Sin indización, la búsqueda por la información estaría limitada a la búsqueda libre en el título y resumen. Por lo tanto, los valores agregados de la indización son:

- La información de todo el documento es representada por descriptores.
- La indización es hecha con vocabulario controlado resultando en consistente cobertura de los conceptos que son expresados en diferentes formas en la literatura.
- La indización es hecha conforme políticas y reglas bien definidas que fueron inspiradas en la política de indización de la *National Library of Medicine*.

Conceptos

- **Descriptorios** - Términos extraídos de un vocabulario controlado, en el caso de LILACS es el DeCS, que expresan conceptos del área de Ciencias de la Salud.

- Uso en la indización:

Descriptorios Primarios: usados para representar el punto principal de un artículo;

Descriptorios Secundarios: términos que limitan, describen o califican un Descriptor Primario, o puntos significativos discutidos por el autor pero que no son necesariamente el punto principal del artículo.

Conceptos

- **Descriptores precodificados** - Términos que definen conceptos predeterminados por el sistema de indización y que están en casi todos los documentos. En la recuperación los precodificados aparecen como “límites”.
- **Calificadores** - Términos que definen aspectos de un asunto calificando el descriptor adoptado. Los calificadores están siempre asociados a descriptores, especificando al máximo posible un determinado asunto. Ej.: CEFALEA/diagnosis
- **Tipos de Publicación** - Términos usados para describir el formato (más que el contenido) del documento.

Sistema coordinado de indización

El contenido de los trabajos es expresado por la combinación o coordinación de descriptores en las siguientes modalidades:

1. Dos o más descriptores:

Planificación arquitectónica de unidades de terapia intensiva en hospitales psiquiátricos

HOSPITALES PSIQUIÁTRICOS

UNIDADES DE TERAPIA INTENSIVA

ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN DE HOSPITALES

2. Un descriptor principal y un calificador

Metabolismo del hígado:

HÍGADO / metabolismo

Sistema coordinado de indización

3. Un descriptor primario y un precodificado

Gastritis en niños

GASTRITIS (descriptor primario)

NIÑO (precodificado)

HUMANOS (precodificado)

4. Un descriptor precoordinado

Cirrosis alcohólica

CIRROSIS HEPÁTICA ALCOHÓLICA

y no

CIRROSIS (sinónimo de FIBROSIS)

HÍGADO

ALCOHOLISMO

Lectura técnica

- Lea e interprete el significado del título del documento;
- Lea el sitio donde está el objetivo del estudio y haga la correlación con el título;
- Rastree párrafo por párrafo, verificando nombres de secciones, tablas, palabras en negrita, subrayadas, itálico, gráficos, figuras, métodos de laboratorio, informe de casos, etc. (generalmente son descriptores secundarios).

DESCRIPCIÓN TEMÁTICA

- Consiste en la selección de descriptores del DeCS y entrada en los respectivos campos (Precodificados, Tipo de Publicación, Descriptor Primario y Secundario . El descriptor usado debe ser lo más específico posible, de acuerdo con el asunto discutido.

Descriptorios: notas

Definición Español – definición del término.

Nota de indización – aclaraciones, pistas y/o órdenes sobre el término para una indización o recuperación más precisa. Ejemplo:

Descriptor *Inglés*: **Headache**

Descriptor *Español*: **Cefalea**

Descriptor *Portugués*: **Cefaléia**

Sinónimos *Español*:
Cefalalgia
Cefalgia
Hemicránea

Categoría: [C10.597.617.470](#)
[C23.888.592.612.441](#)
[C23.888.646.487](#)

Definición *Español*: Síntoma de DOLOR en la región craneal. Puede ser un síntoma aislado y benigno o una manifestación de una gran variedad de TRASTORNOS DE CEFALALGIA.

Nota de Indización *Español*: TRASTORNOS DE CEFALALGIA y específicos también están disponibles pero no haga diagnóstico: use palabra del texto

Relacionados *Español*: [Trastornos de Cefalalgia](#)

Descriptores: selección y jerarquía

Índice Permutado es lo más indicado para ubicar un descriptor para indización.

El uso de la Jerarquía es útil para ubicar el descriptor más específico.

Ex: *“Procedimientos de punción para colecta de sangre”*

De:BIOPSIA POR PUNCION

Hasta:PUNCIONES

BIOPSIA POR PUNCION
CONDRODISPLASIA PUNCTATA
CONDRODISPLASIA PUNCTATA RIZOMELICA
CONDRODISPLASIA RIZOMELICA PUNCTATA
DIPODIUM PUNCTATUM
DISPLASIA EPIFISARIA PUNCTATA
POROQUERATOSIS PUNCTATA
PUNCION ESPINAL
PUNCION LUMBAR
PUNCIONES

TECNICAS Y EQUIPOS

Diagnóstico

Técnicas y Procedimientos de Laboratorio

Manejo de Especímenes (muestra)

Biopsia +

Disección +

Preservación Biológica +

Punciones ▲

Biopsia con Aguja

→ Recolección de Muestras de Sangre +

Muestra de la Velloosidad Coriónica

Paracentesis +

Punción Espinal

Recolección de Tejidos y Órganos

Frotis Vaginal

Selección del término en LILDBI

1.6a Documentalista: **suell** Base de datos: **LILACS**

Documentos	Utilitarios	Configuración	Cambiar Perfil	Salir
------------	-------------	---------------	----------------	-------

- Nuevo
- Editar
- Indizar**
- Certificar

Elija "Indizar"

Selección del término en LILDBI

1.6a	Documentalista: sueli	Base de datos: LILACS		
Documentos	Utilitarios	Configuración	Cambiar Perfil	Salir

[Documentos > Indizar](#)

[Indiza Registro Fuente](#)

[Indizar Analíticas](#)

Seleccione un documento del listado

página 1 de 1

Manual de atenção à saúde da criança indígena brasileira 235
Controle social: uma questão de cidadania. Saúde é assunto p... 64
Vigescola. Vigilância de tabagismo em escolares: dados e fat... [37]
Programa Estadual DST AIDS - SP. Centro de Referência e Trei... 44
Censo visa 2004
Plano quadrienal, 2005-2008 103
Brasil: o estado de uma nação xvi.371
Violência sexual no Brasil: perspectivas e desafios 186
Inquérito domiciliar sobre comportamentos de risco e morbida... 185
A maconha: o que os pais devem saber 20

Elija el documento

Selección del término en LILDBI

1.6a	Documentalista: sueli	Base de datos: LILACS		
Documentos	Utilitarios	Configuración	Cambiar Perfil	Salir

Documentos > Indizar

Elija “Indiza Registro Fuente”

Indiza Registro Fuente

Indizar Analíticas

Selecione un documento del listado

página 1 de 1

Manual de atenção à saúde da criança indígena brasileira 235
Controle social: uma questão de cidadania. Saúde é assunto p... 64
Vigescola. Vigilância de tabagismo em escolares: dados e fat... [37]
Programa Estadual DST/AIDS - SP. Centro de Referência e Trei... 44
Censo visa 2004
Plano quadrienal, 2005-2008 103
Brasil: o estado de uma nação xvi,371
Violência sexual no Brasil: perspectivas e desafios 186
Inquérito domiciliar sobre comportamentos de risco e morbida... 185
A maconha: o que os pais devem saber 20

Selección del término en LILDBI

Tipo de Publicación

Artículo Clásico [Tipo de Publicación]
Artículo Corregido y Republicado [Tipo de Publicación]
Artículo Histórico [Tipo de Publicación]
Bibliografía [Tipo de Publicación]

[71]



DeCS Server

Alcance Temporal (desde)

2004

[74]

Alcance Temporal (hasta)

2004

[75]

Descriptor Precodificado

Humanos
Animales
Masculino
Femenino

[76]



DeCS Server

Individuo como Tema

[78]

Región no DeCS

[82]

Descriptor Primario

^dCensos
^dVigilância Sanitária
^dTrabalhadores

[87]



DeCS Server

Descriptor Secundario

[88]



Selección del término en DeCS de LILDBI

Descriptor Seleccionados

Descriptor Primario

^dRecolección de
Muestras de Sangre

Descriptor Secundario

Limpiar

Enviar

DeCS Descriptores en Ciencias de la Salud

Nueva Consulta

Config

V

Expresión de búsqueda: RECOLECCION DE MUESTRAS DE SANGRE

Descriptor Encontrados: 1

Mostrando: 1 .. 1

Adiciona Primario

Adicionar Secundario

1 / 1

DeCS

Descriptor *Inglés*: **Blood Specimen Collection**

Descriptor *Español*: **Recolección de Muestras de Sangre**

Descriptor *Portugués*: **Coleta de Amostras Sanguíneas**

Categoría: [E01.450.865.632.150](#)

Definición *Español*: Toma de muestras de sangre para determinar su carácter como un todo, para identificar los niveles de sus componentes celulares, productos químicos, gases, u otros constituyentes, para realizar exámenes patológicos, etc.

Nota de Indización *Español*: incluye "manipulación"

Calificadores Permitidos

Español:

[efectos adversos](#)

[contraindicaciones](#)

[ética](#)

[instrumentación](#)

[métodos](#)

[psicología](#)

[normas](#)

[utilización](#)

[clasificación](#)

[economía](#)

[historia](#)

[mortalidad](#)

[enfermería](#)

[estadística & datos](#)

[numéricos](#)

[tendencias](#)

[veterinaria](#)

Número del Registro: 23957

Identificador Único: D001800

Adiciona Primario

Adicionar Secundario

Poniendo el término de DeCS en LILDBI

<u>Descriptor Primario</u>	<input type="text" value="^dRecolección de Muestras de Sangre"/>	[87]
<u>Descriptor Secundario</u>	<input type="text"/>	[88]

 **DeCS Server**

Pantalla con la indización para grabar

Visualización

Retornar

Grabar

[74]	Alcance Temporal (desde)	2004
[75]	Alcance Temporal (hasta)	2004
[87]	Descriptor Primario	^dRecolección de Muestras de Sangre

Indización Lista

- selecciona*
-  *para imprimir*
-  *Fotocópia*
-  *Documentos relacionados*

Id: 417861

Autor: Barbolla, María Luz.

Título: Contaminación bacteriana de los componentes sanguíneos: métodos de estudio y prevención / Bacterial contamination of blood components: methods for their study and prevention

Fonte: [Rev. argent. transfus](#);31(1/2):31-33, ene.-jul. 2005. tab.

Idioma: Es.

Descritores: [Transfusão de Componentes Sanguíneos/efeitos adversos](#)
[Infecções Bacterianas/prevenção & controle](#)
[Infecções Bacterianas/transmissão](#)
[-Técnicas Bacteriológicas/métodos](#)
[Doadores de Sangue](#)
[Coleta de Amostras Sanguíneas/métodos](#)
[Sangue/microbiologia](#)

Limites: [Humanos](#)

Responsável: AR1.1 - Biblioteca Rafael Herrera Vegas

**Curso Metodología LILACS
LILDBI – WEB**

**Indización
Calificadores**

*Sueli Mitiko Yano Suga
Maria Anália da Conceição
Unidad LILACS
BIREME/OPS/OMS*

analia@bireme.br



¿Qué son calificadores?

- ... son descriptores que definen diferentes aspectos de un concepto y puntos de vista discutidos por el autor en un determinado tema.
- Hay 84 calificadores actualmente.

Formas de presentación

Extenso	Abreviatura	Sigla
/diagnóstico	/diag	/DI
(recuperación LILACS)	(indización)	(recuperación MEDLINE)

- Un calificador siempre responde a la pregunta:

¿Qué aspecto de un descriptor el autor está describiendo o discutiendo?

¿Por qué usar?

La utilidad de los calificadores viene de la **especificidad** que imprimen, tanto en el análisis como en la recuperación de los documentos.

En la recuperación, es posible hacer una búsqueda en un determinado asunto con un aspecto específico o solamente por el aspecto.

Ejemplos

 ayuda Base de datos : LILACS Formulario avanzado

Buscar por : [Formulario libre](#) [Formulario básico](#)

<i>Buscar</i>		<i>en el campo</i>	
1	<input type="text" value="SIDA/MO"/>	<input type="text" value="Descriptor de asunto"/>	 índice
2	and <input type="text"/>	<input type="text" value="Descriptor de asunto"/>	 índice
3	and <input type="text"/>	<input type="text" value="Palabras"/>	 índice

[config](#) [límpia](#) [búsqueda](#)

 ayuda Base de datos : LILACS Formulario avanzado

Buscar por : [Formulario libre](#) [Formulario básico](#)

<i>Buscar</i>		<i>en el campo</i>	
1	<input type="text" value="/MORtalidad"/>	<input type="text" value="Descriptor de asunto"/>	 índice
2	and <input type="text" value="CHILE"/>	<input type="text" value="Descriptor de asunto"/>	 índice
3	and <input type="text"/>	<input type="text" value="Palabras"/>	 índice

[config](#) [límpia](#) [búsqueda](#)

¿Cuándo usar?

Cuando un indizador se decide por un descriptor que mejor describa el documento, el próximo paso en indización es considerar el **punto de vista** con que el autor trata cada tema.

La selección de un calificador es la etapa de la indización que exige mas atención y cuidado por parte del indizador, por lo tanto es **indispensable** el conocimiento de la reglas del Manual de indización - capítulo calificadores.

Seleccionando el calificador apropiado

En un documento que trata del “**Metabolismo del hígado en la artritis y del efecto de la aspirina en la función metabólica**”.

¿Qué aspecto del HIGADO?

¿Qué aspecto de la ARTRITIS?

¿Qué aspecto de la ASPIRINA?

Las respuestas serán:

1. Aspecto metabólico del HÍGADO
2. Efecto de la droga en el HÍGADO
3. Aspecto metabólico de la ARTRITIS
4. Quimioterapia de la ARTRITIS
5. Efecto de la ASPIRINA
6. Aspecto terapéutico de la ASPIRINA

Descriptorios elegidos:

HÍGADO / metabolismo
HÍGADO / efecto de drogas
ARTRITIS / metabolismo
ARTRITIS / quimioterapia
ASPIRINA / farmacología
ASPIRINA / uso terapéutico

Uso de los calificadores (número por descriptor)

No se debe usar más de tres calificadores para un mismo descriptor (1 como primario y 2 como secundarios), excepto en raras circunstancias

Cuando un documento trate de varios aspectos de un asunto, verificar la jerarquía y usar lo más general.

Ejemplo: si el documento trata de radiografía, cintigrafía y ultrasonografía. El calificador a ser usado es /diagnóstico

/diagnóstico

/patología

/radiografía

/cintigrafía

/ultrasonografía

Jerarquía de los Calificadores

Los indizadores deben usar la jerarquía de los calificadores de la misma forma que usan la jerarquía de los descriptores, o sea, usar siempre el calificador más específico disponible para cubrir el concepto expresado en un determinado documento.

Jerarquía de los Calificadores

/anal	/compl	/estatist	/farmacol	/metab	/quim
/sangre	/secund	/epidemiol	/admin	/bios	/agon
/lcr		/etnol	/ef adv	/sangre	/analog
/aisl	/diag	/mortal	/env	/lcr	/antag
/orina	/patol		/tox	/defic	/sint quim
	/radiogr	/etiol	/agon	/enzimol	
/anat	/cint	/ind quim	/antag	/farmacocin	/terap
/irrig	/ultrasonogr	/compl	/uso diag	/orina	/dietoter
/citol		/secund	/farmacocin		/quimioter
/patol	/ef adv	/congen		/microbiol	/enf
/ultraest	/env	/embriol	/fisiol	/virol	/prev
/embriol	/tox	/genet	/genet		/radioter
/anorm		/inmunol	/cresc	/org	/rehabil
/inerv	/embriol	/microbiol	/imunol	/econ	/cirug
	/anorm	/virol	/metab	/legis	/transpl
/cirurg		/parasitol	/bios	/rec hum	
/transpl	/epidemiol	/transm	/sangre	/normas	
	/etnol		/lcr	/provis	/uso terap
/citol	/mortal		/defic	/tend	/admin
/patol			/enzimol	/util	/contra
/ultraest			/farmacocin		/ef adv
			/orina		/env
			/fisiopatol		
			/secr		

Calificadores que no pertenecen a una jerarquía:

- /clasificación
- /educación
- /efectos de drogas
- /efectos de radiación
- /ética
- /historia
- /instrumentación
- /lesiones
- /métodos
- /patogenicidad
- /psicología
- /veterinaria

Sinónimo de los calificadores

Fueron agregados en el DeCS 2004 los sinónimos de los calificadores. Este recurso puede auxiliar bastante al indizador. Si el documento contiene por ejemplo, la palabra “endemia”, solo digitar “/endemia” y aparecerá el calificador autorizado /epidemiol. Decs: <http://decs.bvs.br/> de la BVS.

Ex: /epidemiología: /endemia
/epidemia
/frecuencia
/incidencia
/morbidad
/ocurrencia
/brotes
/prevalencia
/vigilancia

Coordinaciones inválidas

Algunas combinaciones de descriptor con calificador son inválidas pues el DeCS ya dispone de un descriptor pre-coordinado específico.

Ejemplos:

- ACCIDENTES / prev - use: PREVENCIÓN DE ACCIDENTES
- BRAZO / les - use: TRAUMATISMOS DEL BRAZO
- NEOPLASIAS / secundario use: METÁSTASIS DE LA NEOPLASIA
- CORAZÓN / anomalías use: CARDIOPATÍAS CONGÉNITAS

No confundir el calificador /provis con /rec hum, pues ambos se refieren a personal.

El calificador **/provis** es usado con descriptores de personas (Categoría M) y se refiere solamente a aquel grupo de personas. Incluye disponibilidad de personal, así como de servicios, equipos y instalaciones.

Ej: ODONTOLOGOS/provis - se refiere solamente a dentistas.

El calificador **/rec hum** es usado con especialidades y disciplinas y se refiere a todo el personal disponible para aquel campo o profesión. Es definido exclusivamente en términos de personal.

Ej: ODONTOLOGÍA/rec hum - se refiere a todo el personal del campo de odontología: técnicos, higienistas, asistentes en odontología, etc.

Ej: PEDIATRÍA/rec hum (usado para pediatras)

Coordinaciones comunes de Calificadores

- /farmacología y /efecto de drogas
- /patología y /secundario
- /quimioterapia y /uso terapéutico
- /complicaciones y /etiología

Cuando se sabe que la enfermedad A causa la enfermedad B:

ENFERMEDAD A /complicaciones

ENFERMEDAD B /etiología

Cuando hay asociación entre las enfermedades, pero la relación causa y efecto no está establecida:

ENFERMEDAD A /complicaciones

ENFERMEDAD B /complicaciones

Otras coordinaciones comunes de calificadores (Manual de Indización item 9.8)

ENFERMEDAD /ind quim DROGA /ef adv	ENFERMEDAD /fisiopatol ÓRGANO /fisiopatol
ENFERMEDAD /diag DROGA /uso diag	PROCESO FISIOLÓGICO /ef drogas DROGA /farmacol
RADIOISÓTOPO /uso diag ENFERMEDAD /cint ÓRGANO /cint	ORGANISMO /metab DROGA /metab
ÓRGANO /ef drogas DROGA /farmacol	ÓRGANO /metab ENFERMEDAD /metab
ORGANISMO /ef drogas DROGA /farmacol	RADIOISÓTOPO /uso terap ENFERMEDAD /radioter
ÓRGANO /metab DROGA /metab ou /farmacocin	ÓRGANO /cirug ENFERMEDAD /cirug
ÓRGANO /quim ELEMENTO QUÍMICO /anal	ENFERMEDAD /quimioter DROGA /uso terap
ENFERMEDAD /etiolog TÉCNICA /ef adv	ÓRGANO /transpl ENFERMEDAD /cirug
ENFERMEDAD /ultrasonogr ÓRGANO /ultrasonogr	ENFERMEDAD /patol ÓRGANO /patol

Enlaces relacionados

Manual de indización:

<http://www.bireme.br/abd/E/Manindes.doc>

-Vea también capítulo (9) de Calificadores

MESH (*Medical Subject Headings*):

<http://www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html>

E-mails:

analia@bireme.br

smitiko@bireme.br